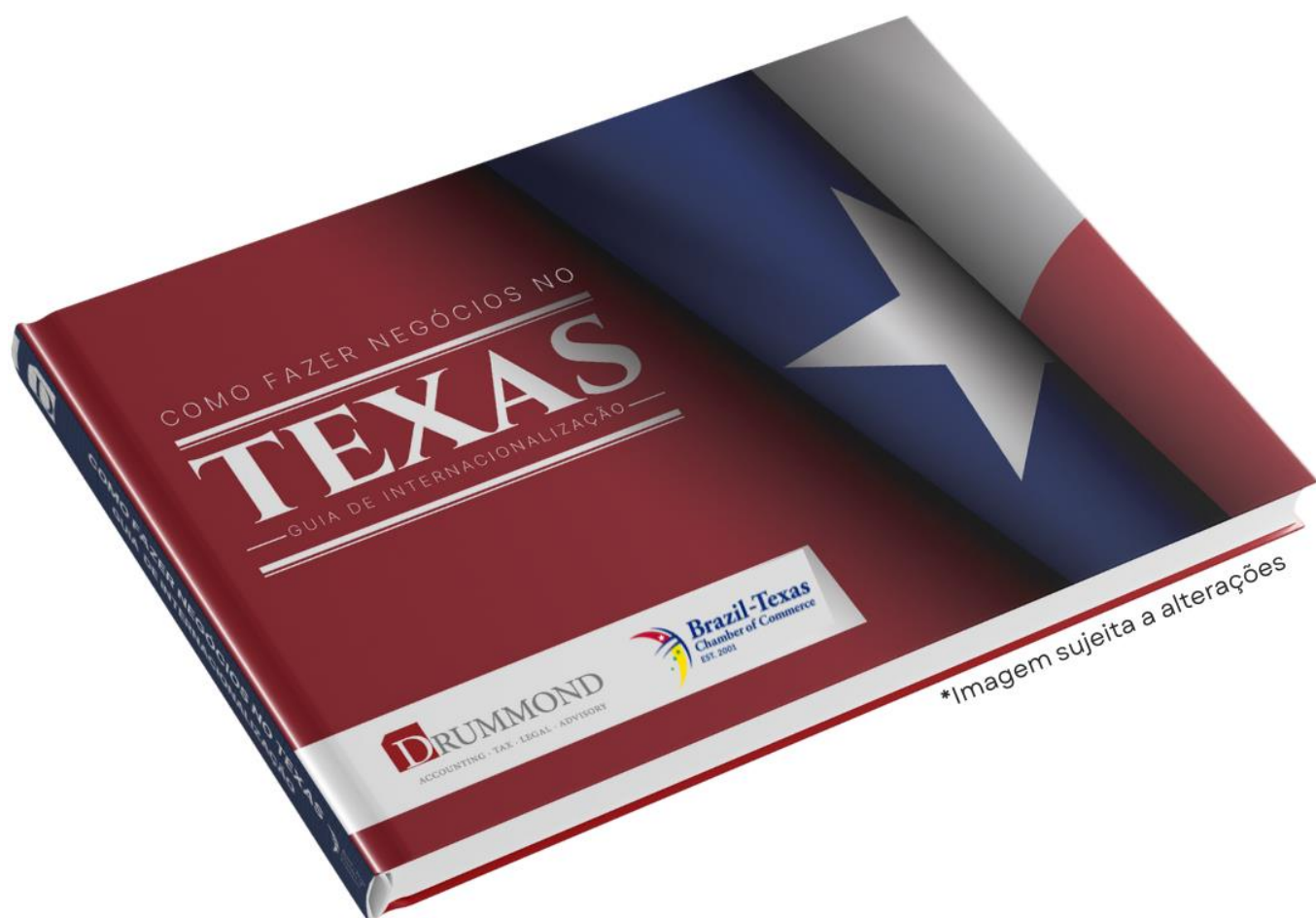


Projeto Guia: Como Fazer Negócios no Texas

Guide Project: How to Do Business in Texas

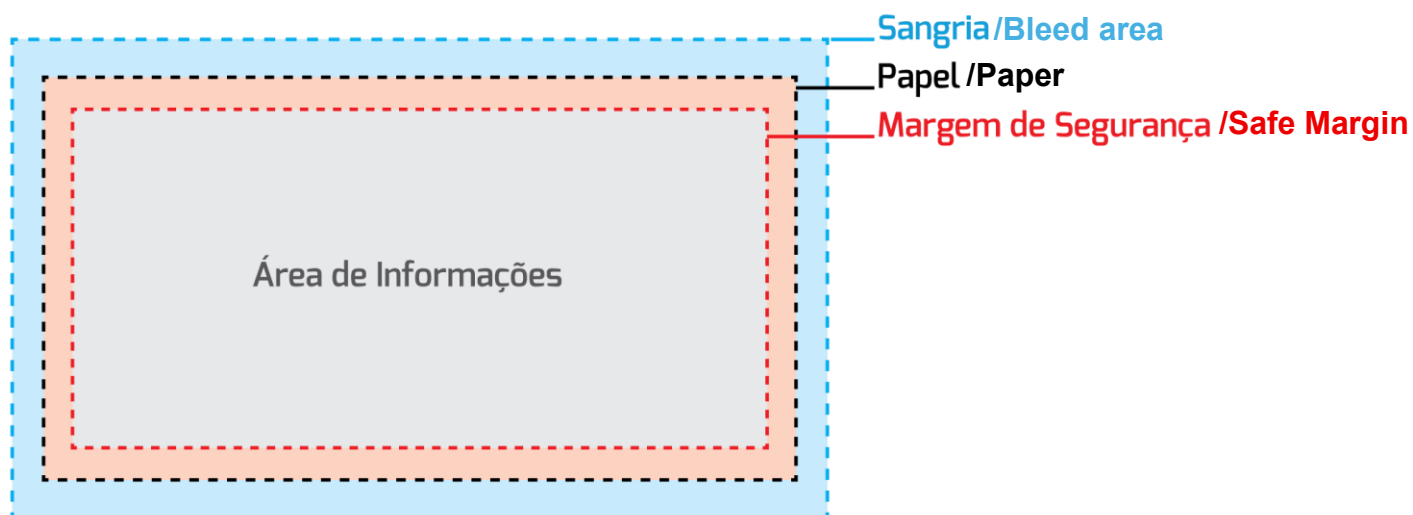


Manual de Anúncios e Marketing

Advertisement & Marketing Manual

Os elementos de arte do arquivo não poderão ultrapassar os limites da página para que, quando cortado após a impressão, esses elementos não sejam prejudicados. Para que o material seja produzido da forma correta, é necessário estar atento e de acordo com a margem de segurança e a sangria.

The design elements must not extend beyond the page boundaries to avoid being cut off during the trimming process after printing. To ensure the material is produced correctly, it's essential to respect both the **bleed area** and the **safe margin**.



- **Sangria** representa a extrapolação da área impressa – ela deve ser a continuação exata da arte (o prolongamento de fotos, fundos, etc.). Essa área extra será retirada depois, no processo de corte. O ideal é que *a sangria esteja 3mm para fora de cada lado*, assim como na imagem acima. É importante lembrar que a sangria é diferente das margens do documento.
- **Bleed** is the area that extends beyond the page trim line — it should be an exact continuation of the artwork (backgrounds, photos, etc.). This excess will be trimmed off. The recommended bleed is 3mm on all sides, as illustrated above.
- **Margem de Segurança:** a margem é uma medida que deve ser considerada para dentro do limite de corte. O ideal é que a margem de segurança esteja a *3mm para dentro de cada extremidade*.
- **Safe Margin** refers to the area inside the trim line. We recommend a 3mm margin inward from each edge. This ensures that no text or important elements are accidentally cut off.

Exemplo/ Example:



A **área vermelha** é a sangria, que será cortada na impressão.

The **red area** is the bleed zone that will be trimmed off.

A **área verde** é a margem de segurança do texto, para que no caso da impressão cortar a mais, não cortar partes importantes do anúncio.

The **green area** is the safe zone for text and graphics to avoid loss during printing.

Guia de Internacionalização — Especificações para Espaços Comerciais (Formato A4 Horizontal)

Internationalization Guide — Commercial Space Specifications (A4 Horizontal Format)

Tipos de Espaços Institucionais / Cases – Types of Institutional Spaces / Cases

Página Inteira:	Full Page	US\$ 1,000.00
Tamanho: 1 página A4 horizontal (297x210mm)	Size: 1 horizontal A4 page (297x210mm)	
Até 2.500 caracteres + 1 imagem em alta resolução + logotipo	Up to 2,500 characters + 1 high-resolution image + logo	
Meia Página:	Half Page	US\$ 750.00
Tamanho: ½ página horizontal (297x105 mm)	Size: ½ horizontal page (297x105 mm)	
Até 1.200 caracteres + logotipo em alta resolução	Up to 1,200 characters + high-resolution logo	
Duas Páginas:	Two Pages	US\$ 2,000.00
2 páginas A4 horizontais (594x210mm)	Size: 2 horizontal A4 pages (594x210mm)	
Até 5.000 caracteres + até 3 imagens (logotipo + fotos institucionais)	5,000 characters + up to 3 images (logo + institutional photos)	

Observação: os textos devem ser enviados em Word ou Google Docs, respeitando o limite de caracteres, e as imagens em formato PNG ou JPEG, com resolução mínima de 300dpi.

Note: Texts must be submitted in Word or Google Docs format, respecting the character limit. Images must be in PNG or JPEG format, with a minimum resolution of 300 dpi.

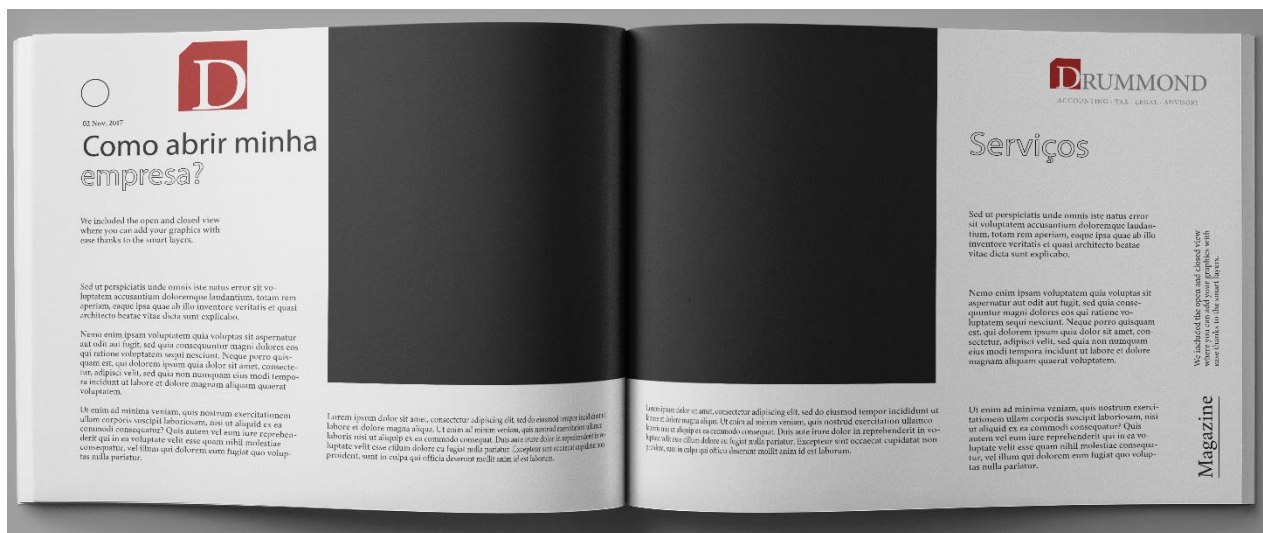
Estrutura Sugerida para os Cases

- Título (nome da empresa ou destaque do case)
- Resumo institucional – até 500 caracteres
- Desafio enfrentado
- Soluções adotadas
- Resultados obtidos
- Conexão com o Texas
- Contato (opcional)

Suggested Structure for Cases

- Title (company name or case highlight)
- Institutional Summary – up to 500 characters
- Challenges Faced
- Solutions Adopted
- Results Achieved
- Connection with Texas
- Contact Information (optional)

Duas Páginas / Two Pages

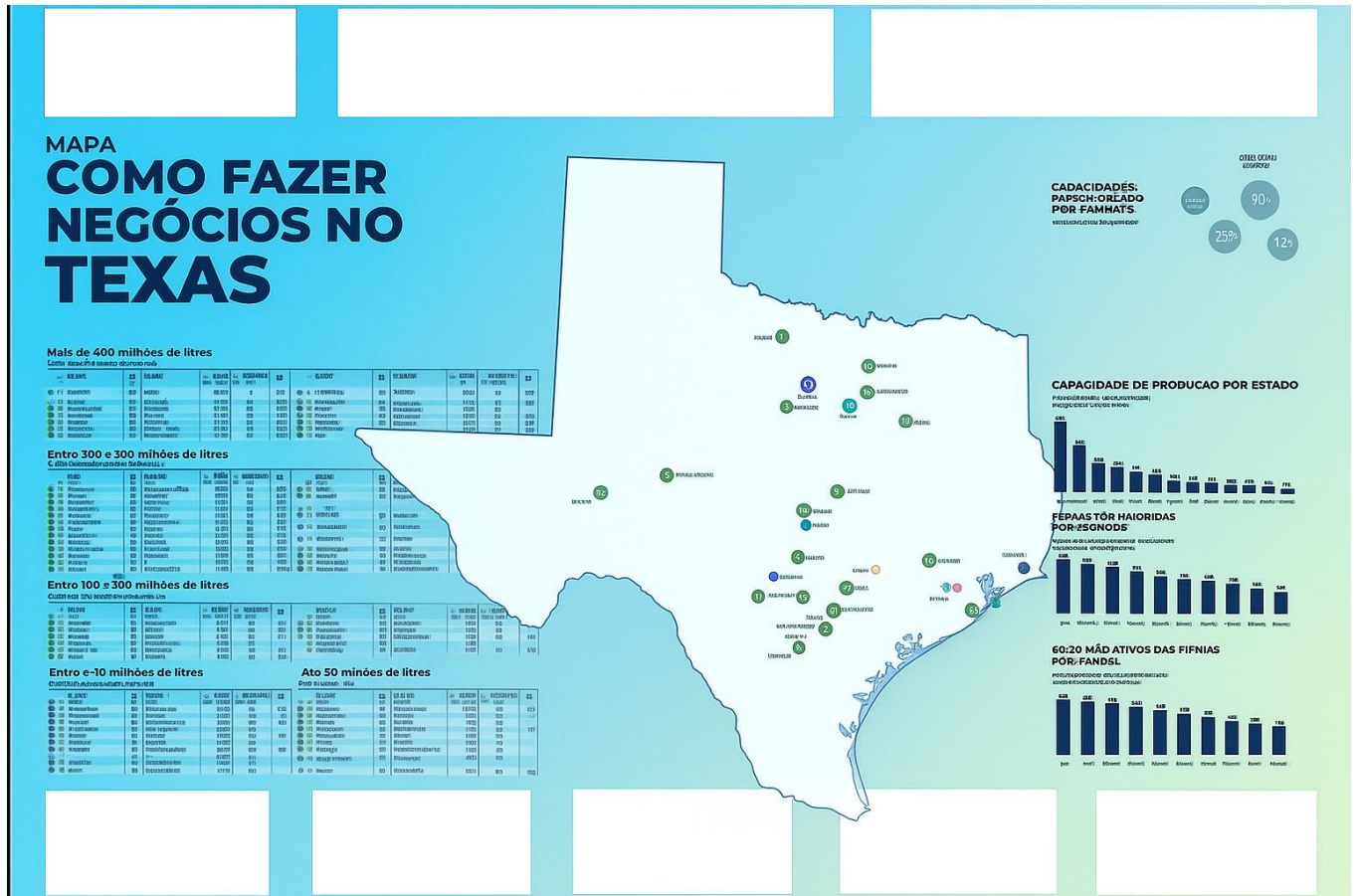


Página Inteira / Full Page

Meia Página / Half Page

Sua compra de anúncio inclui exposição na edição impressa do Guia "Como Fazer Negócios no Texas" e online por tempo indeterminado. A versão online estará disponível para download gratuito em pelo menos dois sites. No site da BRATECC contará com uma página exclusiva para Advertising Index, onde serão listados todos os anunciantes do Guia, com seus dados de contato e a indicação da página em que o anúncio foi publicado. Essa seção funcionará como um diretório de referência para empresas e organizações, tanto locais quanto internacionais.

Your ad purchase includes exposure in the printed edition of the "How to Do Business in Texas" Guide and online for an indefinite period. The digital version will be available for free download on at least two websites. The BRATECC website will feature a dedicated Advertising Index page listing all advertisers from the Guide, along with their contact information and the specific page where their ad appears. This section will serve as a reference directory for both local and international companies and organizations.



Tamanhos dos Anúncios do Mapa (Confirmar dimensões) – Limite 10 Anúncios
Map Ad Sizes (To Be Confirmed) – Limit of 10 Ads

Cartão Postal:	Postcard:	
Tamanho: 10x15cm + Sangria de 3mm	Size: 10x15cm + Bleed 3mm	US\$ 450.00